



GB **Nr. B 120** **GB**

Super Diesel 6...12V

...produces exceptionally original the rumbling noise of a Super Diesel motor. It could be adjusted independently: exhaust system noise, rumbling of the valves, running velocity. The running velocity could also be adjusted in function of the electro traction motor. For loudspeaker 4...8 Ohm, 7...10 Watt!

D **Nr. B 120** 040 401-1 **D**

Großdiesel 6...12V

...erzeugt sehr originalgetreu das Laufgeräusch eines Großdieselmotors. Es sind einzeln justierbar: Auspuffgeräusch, Ventilklopfen, Laufgeschwindigkeit. Die Laufgeschwindigkeit kann auch abhängig vom Elektro-Fahrmotor eingestellt werden. Für Lautsprecher 4...8 Ohm, 7...10 Watt!

Tin-plated board!



Platine verzinkt!



4024028011202

Kemo Germany # 22-188/B

Bei Betriebsspannungen von 7,5.....12 Volt ist es empfehlenswert, den Transistor T5 mit einer KÜhlschelle zu kühlen. Mit den Trimpoties P3 und P4 wird der Sound eingestellt (Ventil- und Auspuffgeräusch). Mit dem Trimpoti P1 wird bei einem Betrieb mit Fahrmotor die maximale Drehzahl eingestellt. Dabei muß der Fahrmotor auch auf volle Kraft laufen. Dann wird der Fahrmotor ausgeschaltet und mit dem Trimpoti P2 wird der Leerlauf-Sound eingestellt. Wenn jetzt der Fahrmotor des Modellschiffes von langsam auf volle Fahrt geregelt wird, dann läuft der Sound des Geräuschgenerators naturgetreu mit von Leerlauf auf "Vollgas". Wenn der Sound unabhängig von einem Motor arbeiten soll, so wird an den Anschlüssen "UF" nichts angeschlossen und die gewünschte Drehzahl wird mit P2 eingestellt. Bitte verwenden Sie einen ausreichend großen Lautsprecher mit mindestens 7 Watt Leistung. Wenn der Lautsprecher in ein Gehäuse eingebaut wird, ist der Klang optimal. Das Gerät hat eine Stromaufnahme von ca. 1 Ampere. Bitte betreiben Sie es mit ausreichend starken Batterien. Bei 12 Volt ist die Lautstärke am größten.

With operating voltages of about 7,5...12 Volt it is advisable to refrigerate the transistor T5 with the aid of a cooling clip. Through the trimmer potentiometers P3 and P4 could be adjusted sound (noise of the valve and exhaust system). Through the trimmer potentiometer P1 and during the operation with the traction motor, the maximum speed could be adjusted. Doing so, the traction motor must also have full speed. After this, you may switch off the traction motor and adjust through the trimmer potentiometer P2 the no-load sound. Increasing speed of the traction motor of the model ship slowly up to full speed, the sound of the noise generator will originally go along from no-load up to "full speed". If it is desired that the sound does work independently from any motor, there shouldn't be any connection at "UF" and the desired speed could be adjusted through P2. Please use a correspondingly great loudspeaker with at least 7 Watt power. Fitting the loudspeaker into a housing, the quality of sound will reach optimum value. The device shows a current consumption of approx. 1 Ampere. Please take care to operate the device with sufficiently powerful batteries. With 12 Volt volume will reach maximum value.

